



## AFTERNOON TEA

**AFTERNOON TEA / AFTERNOON TEA**

Selbstmord in der Badewanne? Kann man den Angehörigen nicht zumuten! Beim Tee diskutieren vier betagte Damen über das nahende Ende des Lebens. Mit entwaffnender Offenheit und trockenem Humor sprechen sie über vergangene Schönheit, schwindende Lebensgeister und die Sorge, den Kindern bald zur Last zu fallen. Dass sie irgendwann selbst die Notbremse ziehen wollen, darüber sind sie sich einig.

*Suicide in the bathtub? You can't do that to your loved ones! Four older ladies chat over tea about the impending end of their lives. With great openness and dry humour they speak of their past beauty, their present lack of energy and their worries about soon becoming a burden to their children. They are united in their conviction that they will make their own decisions about when to die.*

**Maria Fredriksson** studierte an der Hochschule für Darstellende Künste in Stockholm. „Nachmittagstee“ ist bereits ihr zweiter Film über die vier Damen jenseits der 80. In „Kaffeeklatsch“ (NFL 2013) widmeten sich die Frauen dem Thema Sex.

*Maria Fredriksson studied at the Stockholm University of the Arts. "Afternoon Tea" is her second film about the four ladies on the far side of 80. In "Coffee Time" (NFL 2013), the women chatted about sex.*

**Deutsche Premiere**

Schweden 2015, 13 Min., schwed. OF, engl. UT

R: Maria Fredriksson B: Maria Fredriksson K: Maria Fredriksson  
P: Maria Fredriksson, Barataria F: Swedish Film Institute

Fr 6.11.  
22:45h  
CS2



## DER GROSSE BERG IM NORDEN

**STOERRE VAERIE / NORRA STORFJÄLLET / NORTHERN GREAT MOUNTAIN**

Als ihre Schwester verstirbt, macht sich Elle (78) mit ihrem Sohn und ihrer Enkelin auf den Weg zur Trauerfeier in den Bergen Lapplands. Die Gegend und ihre Menschen, die eine eigentümliche Sprache sprechen, gefallen ihr nicht. Sie erinnern Elle an eine Identität, die sie längst abgelegt hatte: Sie ist eine Sámi. Feinfühliges Auseinandersetzen mit der Situation der Minderheit im heutigen Schweden.

*When her sister dies, Elle (78) makes her way with her son and granddaughter to the funeral ceremony in the mountains of Lapland. She likes neither the region nor the people, who speak a unique language. They remind Elle of the Sámi identity that she has long since left behind. A sensitive examination of the situation of this minority in contemporary Sweden.*

**Amanda Kernell**, geboren 1986, hat eine schwedische Mutter und einen samischen Vater. Sie hat seit 2006 mehrere Kurzfilme gedreht, die auf internationalen Festivals gezeigt und ausgezeichnet wurden. Derzeit arbeitet sie an ihrem Spielfilmdebüt.

*Amanda Kernell, born in 1986, has a Swedish mother and a Sámi father. She has made a number of short films since 2006 that have played at international festivals and garnered awards. She's currently working on her first feature film.*

**Deutsche Premiere**

Schweden 2015, 16 Min., schwed., sami OF, engl. UT

R: Amanda Kernell B: Amanda Kernell K: Petrus Sjövik D: Maj D. Rimpi (Elle), Olle Sarri (Olle), Anne B. Somb (Sanna) P: Lars G. Lindström, Oskar Östergren, Nordisk Film F: Swedish Film Institute

Fr 6.11.  
22:45h  
CS2